

Yuen 26<sup>th</sup> Oct 1922

號七十七百九千一萬一第

# 叻報

## 司公限有 Lat Pau Press, Ltd.

No. 11, Cross Street, Singapore.

### Chinese Daily Newspaper.

號一十牌門力得實勞哥在館本  
PRINTED AND PUBLISHED FOR THE PROPRIETORS BY CHOW KUEHAM, S. A.; S. S.  
號四十六百一千一風律德

#### ●本報特別啟事

本報成立於前清光緒七年十月二十日  
迄今已四十二年

- 一、成立年限
  - 二、宗旨 今後宗旨注重實業教育
  - 三、總經理 陳仁慶
  - 四、總編輯 周君南
  - 五、編輯兼發行所 星加坡哥勞實得力十一號
  - 六、德律風 一十一百六十四號
- 民國十一年五月二十三日

#### ●本報價目列左

- |      |      |       |       |        |
|------|------|-------|-------|--------|
| 一、每份 | 二、每月 | 三、三個月 | 四、六個月 | 五、十二個月 |
| 一角   | 二元   | 五元    | 十元    | 十八元    |

外埠郵費另計并無論本埠外埠如有投函定閱本報者當書明地址門牌爲要否則恕不派寄

### 招 徠 廣 告



此視實價  
淨每條均致  
擔保無雜質  
買視時務須  
購買日光視  
則可省費

最上洋皂

家常日用



此視爲男女老少  
健身之唯一上品  
能令身體康壯極  
宜熱帶之用

注意

售出有均店貨雜各

司公限有子父露內拉堡登轄洲星人理代一唯

SOLE AGENTS:

HUTTENBACH LAZARUS & SONS, LTD.  
SINGAPORE.

George Fletcher & Co., Ltd.

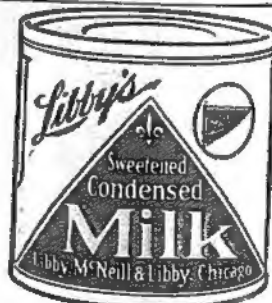
(Incorporated in England)

蒸 製 專 蔗  
糖 糖 製 糖  
廠 廠 糖 機  
內 內 廠 器  
機 器 專 家

唯一代理人 S. A. PARIS.

The Arcade Singapore.

英一千九百廿二年拾月五號



本公司始創於西曆一千八百六十八年迄今五十餘載精製飛牛頭牌牛奶以及各種食物凡牛乳出產最多之區本公司均設有機器以備提煉其製其物之優美滋養之豐富海內外交口稱譽之即美政府亦以保證不假本公司自設之保險已也今將用法開列於下  
凡開罐須在罐上之字之端以開罐器近圖邊割其乳亦可配茶及咖啡  
此乳無論男女老幼均可服食即在病中之人亦宜服之因其消化極易且可助精力焉  
井乳由公利洋行一家運銷市上各店均有出售 購者認明牌號爲荷  
英一千九百廿二年十月九號  
美國芝加哥里美路麥加俄啟

Wholesale Distributors

Thye Hin & Co.

Guan Moh & Co.

Fong Nam Sang

Leo Khong Hong

Connell Bros. Company Inc. in U.S.A.

Agents.

### 牌頭牛飛



REGISTERED TRADE MARK

商標 Libby's 登錄

煉 乳

Condensed Milk



此孩純係食里美牛乳故  
其身壯十分強健廣告爲父  
母者所知注意購用勿謂其  
價較他牌爲貴須知其功益  
甚多也

代售處  
太興號  
元茂號  
邱南生  
李慶豐

添雇手民廣告

啟者本館現為整理起見擬添雇手民如有熟悉此項工藝者請到本館經理部面商可也  
民國十一年十月廿六號 本館經理部謹啟

譯論

議政局中樹膠輸出限制條例之討論

據行第二讀會時。檢察長謂本條例僅於上星期六日發表於報中。此為本殖民地立法中之新例。故鄙人無由免其詳盡之討論。且此大案擬將司帶芬羅氏委員會計則中繁複之原理。訂立之以成法律。則尤不能不詳加研究。茲司帶芬羅氏計則之精意。在規定各膠園所產之樹膠。僅有一定之百分率可以輸出。其第一等中之百分率。定為百分之六十。其他各等。則按其平均價格而定。此等平均價格。即以其中每季之平均價格而定。但據理應院之來電。對於此平均價格。係以各季中之價格而定。抑以各季中每月之價格而定。未及述明。現政府已致電詢問關於此點意見若何。因此本條例之設立。其最重要者。即馬來半島與錫蘭完全一致。即其第二等中之百分率。應與錫蘭之所規定者完全一致也。

據條例中各節所稱(人)之一名詞。係指個人或公司而言。據此產額。則由該條例以規則制定。凡膠園產額之過一百英畝者。得由各地方委員決定之。但須呈報於中央委員會。其在一百英畝以下五十英畝以上者。得由區官決定之。而呈報於地方委員會。若膠園自一九一九年十一月迄一九二〇年十月。此期間中。其常額生產。無確實證明之可示者。則其標準產額。可以其同一面積膠園產額之相當數額估計之。各新近開墾之膠園。其產額可依其計則之規定定之。即依其產額之年額而定之也。各地方委員會之主要責任。即在此標準產額之規定。中央委員會之責任。則在承受各地方委員會之呈報。與政府各事之諮詢。新嘉坡檳榔嶼二地。將規定不受該條例之支配。其麻六甲、威士蘭、丁丁各地現行之樹膠地稅條例。將即取消。但該條例。於新嘉坡檳榔嶼二地。仍適用之。因此規定。似新嘉坡與檳榔嶼所徵之稅率甚微。將不足以干涉二地之貿易。實則非欲任二地膠園之產額。一無限制。依樹膠地稅條例之規定。各膠園皆有賦稅之徵收。凡產額之過一百英畝者。其所課賦之額。與馬來半島該條例之所規定者同。不過不課於輸出之際。而課

於移運出國之際耳。其產額之較小者。則每一英畝之樹。課以仙至一角五仙之平稅。然使其產額增加過大。則其稅率。或亦將增加至一角五仙。但該條例。於舊訂之約。不欲干涉。而以圖免除此等問題之紛糾。總督於議政局中實有權將其免受該條例各項規定之拘束。但其從寬處理之處。則又全視其舊約中所定之價格若何而定也。(未完)

本館專電

二十五日下午七時四十分上海發

此次福州戰事傷害日人二人現要求賠償七萬元

福建各屬土匪蠢起藉以潰兵居民慘遭劫掠綁票盛行稍具財產者無倖免西人教會已在省城組織婦孺救濟會并向各方將領請求保護

福州廈門金融亂極百物奇昂各項商務皆停滯

各國領事函薩問其有無保護外僑能力

日領事言如再傷害僑民決以武力干涉

李厚基殘部投降小徐王永泉者最多

陳炯明以許將攻粵決以全力援閩

陳吳皆互派責任代表至滬磋商援閩問題

廣州市政府復向港商借款四百萬元

曹因閩局對王閣亦允維持

內要電

曹錕吳佩孚催任蔡成勳繼贛省長

擬任孫文為全國工兵督辦

蒙佛請兵逐俄

中俄會議將開聞先組庫倫撤兵委員會

曹錕不注意張作霖徐樹錚仍專注改組內閣及選舉總統此為曹吳異點

吳佩孚決派五旅分海陸四路援閩弗使徐樹錚養成羽翼

四川各將領皆到成都將於本月十二號開軍事會議現已選出一委員會起草四川省憲法

丁士源亦有逃出日營到津訊

閩戰線十日無發展十一日早李厚基不支

晚許崇智進兵向界北嶺突下李軍兩次迎戰敗

十二早許崇智黃大偉李福林進克馬安遂攻福州城將午破城黃

大偉進北門李福林進西門李厚基逃美領署旋乘輪馬岡登楚觀艦

福州電李厚基盡發精銳往禦王永泉敗王於橫溪口方意氣自豪對左右言謂敵不足慮因再電京拒派軍務會辦並催械許崇智軍已突由閩道攻破省城李厚基卒不及防由衛隊十餘名擁往日艦匿避備極狼狽許軍制勝因許崇智李福林先入城徐樹錚王永泉無功軍界頗輕徐駐福州日艦派水兵登岸保護外僑閩垣安謐

曹錕約吳佩孚來保定吳十日先到鄭州晤馮玉祥並晤陸榮廷馬聯甲代表原決即日赴保晤曹錕旋聞內閣總辭遂不行

魯督田中玉辭職閣議慰留曹錕擬由曹其繼任吳佩孚不允

陳嘉庚緊要啟事

啟者。鄙人接廈門來函。謂廈門福建銀行虧空七十餘萬元。不能兌現。當局。或成總商會。籌款維持。業已成立。許將本李閩南兩省稅收。於是閩南。煙苗復種。已令籌備進行。嗚呼。吾閩人何辜。再罹此劫。無人道之流毒。前李賊貪婪烟利。不意禁。外人士費盡許多心血。至客歲始實行剷除。不意禁。未乾。乃反中斷。復將率眾貪食。是若可忍。孰不可忍。公放微軀。力籌對待。擬訂本月廿八日。下午三點鐘。到福建會館。共商辦法。事關國家。幸勿吝玉。此佈。

中華民國十一年十月廿六日

徵聘銀員

啟者本坡有華人銀行擬延聘司理一人凡有相當學識欲任此缺者祈將履歷資格具函投交本報代轉可也低昂不合概不奉復

民國十一年十月廿三日 本報代啟





# 紅橋香煙

君乎爾亦嘗試用此紅橋香烟否如其  
未也則請即一試之

紅橋香烟是為市上所售各烟之最上

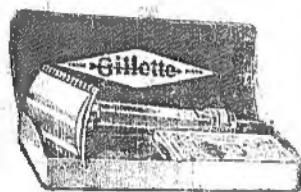
等者也

民國十一年九月廿一日

英美煙公司披露



巴那利剃刀價值二元  
居列剃刀自未賣過八元  
於下之價目



### 招徠廣告

▲請用世界上最上等之美國平安剃刀  
易以使用——先以洋皂塗面然後以居列(Gillette)刀片輕上便可剃面  
安樂自然——此刀極易剃毛剃後面部清淨涼爽  
平安無礙——此刀剃近毛脚永無割傷面部之虞  
價格平廉——所值無幾一刀片可用多次

居列(Gillette)新式改良平安剃刀每套價目由十一元起碼

美國波士頓居列平安剃刀公司披露

英一千九百廿二年七月八號

Gillette Safety Razor Co. Boston U. S. A.  
Representatives: Muller & Phipps (Malaya) Ltd.  
Singapore.

司公限有路都列潤理代一唯

## USHER'S

GREEN STRIPE

# "GREEN STRIPE"

and

# O.V.G

## Scotch Whiskies

Sole Agents JOHN LITTLE & CO. LTD.  
(Incorporated in England.)  
SINGAPORE AND KUALA LUMPUR.

路披司公限有路都列潤

英一千九百廿二年九月二號

### 注意注意 價減大煙名熟生蘭有朱

改良粗絲紅煙	切絲每箱沽銀拾元
切絲每箱沽銀拾元	切絲每箱沽銀拾元
切絲每箱沽銀拾元	切絲每箱沽銀拾元
切絲每箱沽銀拾元	切絲每箱沽銀拾元
切絲每箱沽銀拾元	切絲每箱沽銀拾元

本車領有執照加稅  
批發零沽一律歡迎

民國十一年十月二號

各店均有售

The Oversea-Chinese Bank Limited

民國十一年九月廿七號

文華社披露

### 棧房招收貨物及抵押廣告

逕啟者本銀行特備棧房數間專為各商行寄貯貨物凡寄存貨物於本棧者租價從廉如欲揭借銀項均可向本行磋商自當格外歡迎此佈

民國十一年十月七日

華僑銀行司理陳錫光啟

### 商店招賃

啟者本屋座落得力門牌六十五號商店由屋多一處起租人承租者如有合意者請向玉到華商銀行庶務處面商此佈

英一千九百廿二年實錄末十一號

### 新吉舖出稅

啟者本號老吧剎對面即日本士得力門牌十一號至廿四號吉舖招人承租其最合做生理諸商最如合意祈移玉至士庫拿路英拿士得力十二號門牌 R. S. Manasseh 先生接洽為荷

R. S. Manasseh  
12, Dalmeida Street,  
Singapore.

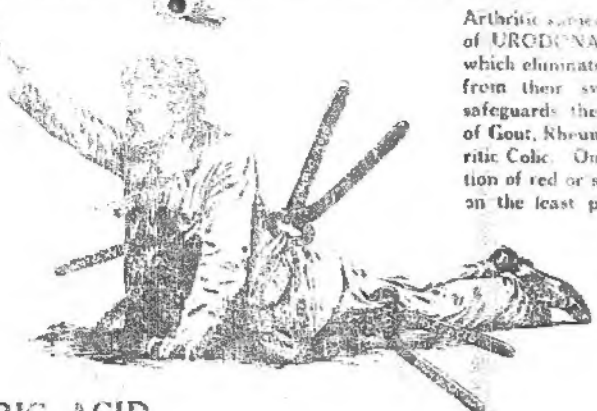


**A French Preparation**

Officially  
the French  
Public Health  
Authorities

RHEUMATISM.  
GOUT.  
GRAVEL.  
CALCULI.  
NEURALGIA.  
MIGRAINE.  
SCIATICA.  
ARTHRITIS.  
OBESITY.  
ACIDITY.

**THE VICTIMS OF URIC ACID**



Arthritic subjects take a course of URODONAL every month, which eliminates the Uric Acid from their system, and thus safeguards them from attacks of Gout, Rheumatism or Nephritic Colic. On the first indication of red or sandy deposits, or on the least painful symptom, stiff joints, etc. URODONAL should at once be resorted to.

Poisoned by URIC ACID,  
Tortured with Pain, he can only be relieved by

**URODONAL**

Because URODONAL dissolves Uric Acid.

The claims made for URODONAL are that it not only induces the water-solubility of uric acid in the body, but also dissolves it. It is a powerful diuretic, and its action is rapid. It is a powerful diuretic, and its action is rapid. It is a powerful diuretic, and its action is rapid.

URODONAL, which will... Prepared at CHATELAIN'S LABORATORIES 7, rue de Valenciennes, PARIS. Sole agents in Singapore and F. M. S. HOPKINS Brothers.



大抵肝火太旺內熱極重均係大便燥結之故也若能大便通暢有序則腸胃清潔涼爽身體強健矣他如疾病頭痛肝經失調頭昏目眩等患皆大腸阻滯所致之也如有以上諸症亟須試服韋廉士紅色清導丸立見奇功也請親觀廣東開平長沙宏樓印務李真君來示云鄙人前患頭目昏眩胃口不舒肝火上升大便閉結之症曾服中西醫藥罔見功效後友人指導服用紅色清導丸果見奇功連服兩瓶諸恙全愈無以爲報特修寸楷以鳴謝忱紅色清導丸乃是平肝利便聖藥功力出自天然且治痔瘡痛苦能使皮膚光澤凡紅腫熱瘡均可治之且免痢疾腹痛之患凡經售西藥者均有出售或郵寄叻銀六角至星架坡馬六甲街三號韋廉士醫生藥局原班郵奉一瓶可也郵力在內



患尿酸症者注意  
此爲醫藥雜誌水是爲法國專家製造經法政府衛生醫局及國家醫院用爲醫治各症且屢見奇效此藥不第能除尿酸病之痛苦且可完全治愈其病凡曾服用此者皆予以証書法國及醫學大家亦皆公認此藥以爲醫治尿酸病之唯一藥品英國各地現亦採用此藥凡患風濕沙淋脚氣骨節痛等症等亦經服用此藥後即見痛苦減除矣病者當速購之聲譽已滿宇宙矣醫生病人之贊揚此藥之功用者以千萬計皆謂風濕症之唯一聖藥如金藥稱謂之於諸處焉  
巴黎查地靈公司製九三四州府唯一代理人  
德比亞公司  
英一千九百廿年十月十二

**兒嬰之貴寶所汝**



汝之小孩最可寶貴者惟此強健之身體小孩強健身體之最要者惟此正當之食料  
嬰兒最正當之食料爲強健乳母之母乳汁若強健乳母之乳汁加助蘇可以代之誠爲最適當之肥兒料矣  
計加勒蘇一磅含有最養生之乳油四兩含有力之生奶十二兩含之以之哺養孩兒誠爲強健身體之上品矣  
若孩兒無乳母之乳汁加助蘇爲最合式之食料因每兩含有最多滋養之品此肥兒料到處已助千萬乳母以養育其強壯之孩兒矣  
加勒蘇肥兒料 各藥房各商店均有發售  
注意注意加勒蘇肥兒料本公司繼續辦到叻地自島蘇蘭製造廠直接付寄源源不絕貨式新鮮保無變壞之虞開罐之後固或有不滿意者儘可由賣家退換無須另給分文  
**緊要告白**  
加勒蘇 (Glaxo) 粉係特別製造以供給各熱帶地方之銷場所有罐頭皆不能透入空氣又以紅字封裝其餘各種裝式皆不適於熱地之用故當一律謝辭謹用此佈  
唯一代理英商聯合有限公司  
(在英註冊)  
住星嘉坡中街門牌一百十七號至一百廿一號  
英一千九百廿二年 三月廿四號

英一千九百廿二年 三月廿四號  
Messrs Anglo Siam Corp. Ltd.  
117 to 121, Market Street, SINGAPORE.

總代理 叻石 街栢松  
衛安公司

**世濟新**  
神功速效  
女界護身丸  
治一切婦科  
如經期不調  
赤白帶下  
血山崩漏  
產後諸症  
小兒疳積  
神功速效

**新濟世藥局**  
藥聖一唯痛氣馳下天  
**氣痛靈丹**  
治一切氣痛  
治心氣痛  
治肝氣痛  
治胃氣痛  
治小腸氣痛  
治婦女經痛  
治產後腹痛  
治霍亂吐瀉  
治傷風咳嗽  
治肚腹脹滿  
治嘔吐酸水  
治一切氣痛

**施林氏**  
逢咳必止  
除痰止咳水  
第一聖藥  
價目 大樽八角 中樽五角 小樽二角半

**衛安公司**  
治蚊香  
發行  
石叻栢松街衛安公司總代理發行



時評

名目繁多

中國近來對於政局上。所生之變化。名目繁多。其實一也。同一梗概。或名爲公債。或名爲軍券。或名爲長期與短期。或名爲中央與地方。同一種兵權。或名爲統一。或名爲兩省。或名爲巡閱使。或名爲司令。或名爲軍府。即此二者以言。名目雖各異。而考其命意。驗其成績。觀其結果。大抵皆在伯仲之間。故今之所謂政局中之諸人。不過能創立各樣之名目而已。雖然。國家之強弱。與人民之幸福。豈隨名目所能改變哉。是以名目愈繁。而政局愈暗淡也。

中外要聞

中國之部

奉張之地位與勢力

▲奉張勢力不能與直再戰

▲曹錕與張作霖之關係

字林報九月十三日北京通訊云。北京盛傳吳佩孚與作霖之關係。又將開戰。雖兩派之人。不待否認其長官有開戰之意。且否認對方抱作霖之思想。而京中人士。多謂張作霖將於秋末冬初。舉兵入關。以東省軍人。能與曹錕。此點實爲吳佩孚。而又一半人。則以爲直軍將明年春。進攻奉天。記者昨訪吳之駐京代表。其人竭力否認吳氏預備於目下或明年與人開戰。故非張作霖舉兵來攻。則決不與吳之戰。且曰。我人與曹無理由。信與曹無理由。彼於軍事上。方大事業。固也。然第一非自信其軍馬之可靠。第二非自信其在滿之地位已固。則決不輕於起事。今無論就自信我軍如何。而其在滿之地位則已日弱。張作霖亦自知之。故欲得北京政府之正式任命。以證明其地位。此即張氏自信其地位不穩之確證也。若彼自信其地位甚強。則可無假借北京政府之命令以自重。但想其勢力。即可統治東省之人民。雖宣告獨立自治又何妨。而今乃需北京精神上之援助。以維持其地位。則可知其地位之不振。張氏之未能控制吳佩孚。及東省馬賊之橫行。地方秩序。未能維持。即令一無所聞。而但觀其申請北京任命。即可知張氏勢力之衰微云云。此其所據張作霖之地位。固未經奉天外人證實。其地英美僑民。皆謂張氏之勢力較強。且更得民心。然而華人之旅行其地者。則所得印象。迥乎不同。謂奉

軍之改編。非張本意。乃由陸軍學堂出身之下級官所迫成。盛請撤換無補而有勢力之曹錕或長官。雖今後之奉軍。其編制之效力。當較前爲佳。然不復爲張所私有。而其撤換上級官。復使之與友。多生異心。華人以爲東省前途。與張之改組頗有關係。夫滿洲現任居中國本部之外人。不甚贊成。東省各報關於馬賊橫行紀載。國內亦有讀者。實則張氏之地位。已成虛見。雖奉天政權。亦足見東省地方之不靖。北京方面。即以此而率直又將開戰之說。謂張氏欲與曹錕。非先整理內部不可云。

張作霖與孫代表之耐解

奉天快信云。二日下午一時。張作霖在城內俱樂部。特開歡迎大會。歡迎孫代表汪精衛及段祺瑞。吳光新。與前湖南總司令程潛。下午二時。汪三人均已到會。張作霖笑容滿面。降階相迎。三人互相握手。迎入室中。坐定。即用茶點。用畢。張作霖乃述其個人之意見。謂奉軍前次失敗。乃天亡我。非戰之罪。以兵力而論。奉軍爲數極大。直軍之力。極爲單薄。奉軍有六萬人之多。直軍則不及三萬人。軍械亦以奉軍爲富。然兩軍直接戰後。奉軍大敗。直軍反勝。實出乎吾人意料之外。我軍因輕敵太甚。至一敗塗地。余嘗研究其敗之原因。方知古人兵貴精而不在多之言之實。蓋奉軍之語。余此次吃虧甚大。即由余平日不能訓練之故。且余之軍隊。又多爲胡匪。與吳佩孚之軍隊相比。則有強弱之分。余失敗之原因。即在於此。余今已覺悟。深知以前失敗。皆由於愛用胡匪。而不重視陸軍畢業學生。故若若失敗。今余改變方針。從此以後。決不再用胡匪。一律改用學生。余近來最信任而佩服者。即爲楊學軍。現奉軍一切編制訓練。皆請其擔任。數月以來。已將所有以前不足額之軍隊。完全調齊。自今以後。所有奉軍。多半爲學生。均受過中學之教育。故其成績。比胡匪要高幾十倍。若以余今日所練之兵。與吳佩孚相見。吳之軍隊。必敗無疑。余近來軍火已極足。奉天兵工廠。加工製造。已有三個月。可得六萬發之子彈。若再增加新式製機槍三部。必可日出手彈一萬發。如此。則奉軍一層。可以高枕無憂矣。以予之意。我欲決其必勝。他日當在奉華中與諸公痛飲一杯酒。昔年。取杯舉一。狂笑不止。汪精衛等皆極贊。張又續言曰。吳佩孚近來以財政困難。苦無籌款之法。故不敢再與我戰。彼雖竭力籌款。而日本水方面。對於吳氏。向來不表示贊助。至於英美等國。或有助吳者。但不

外國之部

德國最近之政治問題

▲聯立內閣與各黨對抗之形勢

▲保障共和非常法案之內容

▲德國國民與皇室之原因

我觀察德國共和之基礎所以能鞏固。決非由於學者之擁護。中流階級之信仰。乃由勞動階級之覺悟與其愛護共和。德國反動派中之私戰軍火而發動者甚多。可見反動派未嘗無實力。設勞動階級徒有覺悟。愛護共和而無相當之武器。則共和基礎恐仍難鞏固。換言之。勞動階級因既知愛護共和。又有相當之武器以制反動派。故德國共和之基礎能鞏固。否則共和之基礎將被反動派破壞。德國勞動階級之武器爲何。即德國風氣是也。德國前次復辟運動全由此武器而消滅。此所以德國之勞動者中非無腦筋而趨向保守主義者。亦非無主張激烈。僞於革命者。但社會黨之組織力甚厚。故每當大問題發生。頗能舉國勞動階級一致之實。故勞動階級多數之主張輾轉勝利。雖然。工業愈發達。工業勞動者與農民之利害關係往往不能一致。今在德國此種現象亦極顯著。此爲社會問題中重要問題之一。昨日專論論之。德國國會現在休會。秋季再開。所有政治上待決之問題及各黨今後之辯論。吾人可拭目俟之。目前則除巴揚問題外。一切政象尙靜也。(完)

啓發學校演戲籌款收到熱心諸君各款芳名列下

(恕不稱呼)

- 梅國良 周來和 各五十元 簡勝瑞 陳貴樓 王萬高 丘雁賓 蔡漢亮 鍾水萍 陳益插 黃寶雄 何德如 黃仲輝 薛金銀 余應琳 各三十元
- 謝文進 廣興號 鍾元勳 琴景雲 各二十元 同益興 藍偉烈 各十五元 本源公司 陳樹楠 陳居俊 陳學和 鄧同泰 余財盛 廣榮興 老志和 連雙昌 新同泰 泰華號 廣茂號 各十元 亞和清 陳先進 李兆雲 永福昌 鄧文光 王元和 鄧萬盛 萬和興 羅廣生 鍾裕源 廖琪 鍾初 孫廣昌 福昌合記 廣源號 謝德發 孫有餘 隆昌號 陳永興 各五元
- ▲收到熱心諸君籌款芳名列下
- 謝坤意 陳書曉 蔡漢亮 丘雁賓 陳益插 何德如 各五元 蕭玉亮 何心餘 胡雲訪 蕭宜 魏餘 孫幸友 何鳳丹 何萬德 賴全煜 連如阿 謝連雲 藍耀庭 劉子端 各二元
- ▲收到熱心諸君場內購物芳名列下
- 梅國良五十元 楊福河二十元 許夢芝 陳永遠 各十元 劉炳恩 陳居田 各五元 謝取明女士二元
- 計共收來銀九百四十三元
- 連上總共收來銀一萬二千一百六十九元三角八占
- 敬啟者敝會此次演劇籌款在場內購物諸君子熱心加惠感激良多但手續繁瑣恐有遺漏之處萬望指示其餘各款隨收隨登
- 民國十一年十月廿六日 啓發學校演劇籌款會啟

中星國貨公司大減價佈露

敬啟者敝公司大減價後本應恢復原價沽售適近來滬水日升各貨來源不絕故照前價八折上仍無大更動以酬各界熱心同胞愛用我大中華民國自造最美最廉最耐久的國貨不獨挽回利權實可表揚國光想我僑胞人人

是否公道 試過便知 認明商標 永無受欺

富有 國民 盛富 富強

都有斯心且敝公司物品之優美實地之堅固定價之公道試過者多知若遇大小式樣不洽或有定貨等情亦當勤勞向敝國定配如期交貨取價公平批發格外低廉以達精益求精爲社會便利購用國貨起見此佈

民國十一年十月二十六日

水仙門酒店街二十八號中星公司啓





敦樹膠種植協會

◎美人赫斯頓君限制擠乳之

(吉隆坡)西報載稱美國商業部副秘書赫斯頓君。近  
日對某西報代表發表其對於樹膠限制計劃的見解。  
以爲這種限制計劃。對於英國樹膠產業。未必  
很有裨益。蓋再經過一時期。則最後的利益。將不  
能從限制得來。彼以爲此項最適宜的辦法。爲「銷售  
完課法」並以稅務執照制度相輔而行。蓋如此則生  
產者當市面不能容受時。亦可免有積滯之患矣。

◎樹膠出產總會贊成  
委員之建議

（吉隆坡）昨接倫敦勞打電云：樹膠自由總會已通過議案一案。贊成理藩委員會的建議。並敦促錫蘭及馬來亞政府提早立法。俾此計劃得以實現。最後並保證該總會必盡力扶助政府實施此項計劃云。

◎馬來聯邦九個月樹膠輸出總額

(吉隆坡)本年九個月中。自英屬巫來半島輸出世界各地之橡膠價格總額如左。(以元爲單位)。

美國	七九、九〇七、〇〇〇
英國	一三、四一七、〇〇〇
日本	六、七三三、〇〇〇

歐大陸	七、二二七、〇〇〇
英屬	一七三四、〇〇〇
其他	九一、〇〇〇

荷屬之部

蘭人經營東印度之概觀

此項工程計劃若得巴督允許。但其工程費用。則又須自各州供給。往復之間。動需數月之久。然巴城行此。近在眉睫。猶遲滯如此。若該州之地。遠隔萬數月路程。如齊穆爾島。紐吉阿各地。公文往返。動需半載。政務上施行。其何能免贛腫之弊乎。故殖民政廳。欲求行政上之圓滑。非地方分權不可。迨千九百十三年。遂改訂行政法規。採用地方分權制度。

初東印度地方。下設官吏。多任用土人充之。而此項土人官吏。大都爲曼德蘭王國時代貴族之裔。當王國時代。此輩貴族。聲勢煥赫。有支配之土地。有絕對之主權。世襲相沿。以迄于今。及歸荷人統治之後。乃採用其子孫。以爲親民官吏。蓋此種官吏。較之荷人官吏爲能理解土人心理。且其風俗宗教。迷信。均能一德同風。實言之。土人官吏。介居荷土官民之間。藉彼等可以傳達荷人政令。例如稅物督署。公布一新法令。其當施行此政令者。爲荷人官吏。而告諭土人。使之家喻戶曉者。則非土人官吏不可。蓋土人多未開化。能讀報紙者。且居少數。惟值預選官吏。嘗以爲從廉。故選官之責任亦殊重大也。

荷人官吏以通曉土語爲第一條件。大土人之心曲。終不能十分了解。時有隔靴搔癢之嘆。此證東西習俗不同之所致也。

(未完)

◎駭人聽聞之荷屬簿記案

(巴城訊)本埠荷蘭總商會一再稟請政府。要求所有東方人之傳記。須採用拉丁文墨文。或歐文。以免隱藏納稅一案。讀之頗爲詫異。荷人謂東方人。大概全指吾華人。及亞拉伯人而言。日本人即認作歐人。如果此種條件實行。則荷蘭全體華僑之營業。必受最大影響。據泗水日報評論謂政府可以不必要侵犯各國商人傳記之自由。最好請華人或無論何人。識其文字。檢查簿據。尤爲和善。查菲政府自提議華僑採用歐式或非土式傳記制以來。世界華人。無一不痛恨切齒。誓死力爭。迄今菲政府尚未遽令實行。想荷蘭人亦必步菲政府之後塵。行此苛刻不近人情之條例。此例若果實行。吾不知荷蘭同僑。其將何以處此也云云。

暹羅之部

◎暹京破獲大幫偽幣機關

曼谷訊：昨特別警察部長至耶亞欽干。率帶警兵多名。前往四角越路街。拿獲行便偽幣之西人紐波倫怒氏。及其夥伴安南人二名。并在其懷中搜獲十鎊偽紙幣一萬一千鎊。當拿獲後。特別警察復往十八通無綫電臺路紐氏之家搜查。復搜出製幣機器三副。并印好十鎊偽幣甚多。但尚未蓋財政部長之簽名印而已。旋以貨車載之回區。其貨車已爲機器與紙幣完滿。可謂多矣。探聞特別警察部。對於紐氏之行便偽幣。已於前二月即偵悉其事。但苦無法可以拿獲。後用方法誘其與之直接購買。始獲破案。聞該行偽幣機關。一在四角越路。一在噠叻角崇巷。其奔走發行之人係安南人。每偽幣百鎊。即交換真幣三十鎊。又聞此次在紐氏家破獲之偽幣。總數約在三十萬鎊。後又捕獲安南婦二名。業經在醫署拘禁候究。以此案頗關重要。故不准擔保出外。查該西人紐波倫怒氏。係籍屬輪船公司之清理賬務人云。

●乳園拍賣

柔佛政府命令  
照英一千九百廿二年案件第六十四號計款五千一百  
十八元七角牙蘭六一三  
原告參米君  
被告楊他孖亞立君  
張家仁拍賣師定於英本年十月三十一號下午二句半  
鐘張任家仁拍賣師在柔佛新山亞福街六號門牌張家  
仁拍賣行拍賣該告之地一段共該一百衣吉乃種樹  
乳在柔佛新山四支石間附近三五路 諸君欲買者請  
期 駕臨投買可也所有詳細章程欲買者可向張家仁  
拍賣師接洽便知  
英一千九百廿二年十月廿六號

商工注意

大船受洋商保險公會之檢查保證則商工兩界均受相礙之顧慮

公佈者日前敝同人等曾接到洋面保險公會來函信一登并大船做貨保險條件一紙謂凡大船欲蒙投保險之貨物者須先受該公會之檢查堅固結載重表號領取証書遵照條件保險方為有效否則倘有損失該公會則不負賠償責任云云茲先將該公會所訂之條件六條錄下

- (一) 凡將載重深之表號及表號損壞或更改者
- (二) 凡大船須隨時修理使其各部都無損壞
- (三) 當保証書有効期內該大船不論何時都不能載貨太重致表號全部或一部份沉於水面之
- (四) 凡大船不論因何種意外致船身各部有所損壞者必須於三日內先於修理前到本公會報

(六) 凡欲請求於保證書期滿後請求續發保證書者

上所列六條係該公會所訂之載貨保險條件但據做同人親之商工兩界未免均受困難之阻礙茲將該原文逐條研究加以評論以實諸本坡各號商翁公斷焉

該條件第一條（表號保護之困難）大船在港內出入或遇接輪船身邊時表號保護衝少有關風浪則大船撞壞更甚表號或就號難保有因是損壞者此困難一也

該條件第二條（使其各部都無損壞之困難）大船在海面上行走既為做司人職業之飯碗又有船工入役之生命鑒乎在中風波危險不唯同人等時時注意即船工亦常自戒心稍有損壞之處自必急行修理堅固以保全生及資本也但是接輪泊岸上落貨物箱箱個件大船租運之物時常衝撞難保各部全無受損失之虞此困難二也

該條件第三條（表號一部份不沉水底之下之困難）海面潮流漲退風浪不測風潮勢力搖排上下欲令表號全部完全離水勢所不能表號之全部或一部份難保不浮沉於水面之間此困難三也

該條件第四條（修理時先報告公會之困難）此條用意不知何故但一船之停宿補工數人薪金食費一日數元或至十餘元倘船身偶有一部份損壞應食立時修理以便再行啟航既欲得工資以充辛費亦免遲誤貨主運運之時機荷於修理前須先報告公會則先候特派員檢閱如此必遲延時日徒耗辛費遲遲運載商工兩方均受阻損此困難四也

該條件第五條（受公會職員查驗之困難）此條之用意直是不信任做同業等也不信任保險之貨主并不信任本坡政府委用之人員竊謂世上之人類均具天賦之道德與其知固不因在工界而異之設做同人果欲舞弊犯法確切一用鐵甲製大船而限三十巴仙之載重量為投保之條件做司人亦能破而沉之豈派員查驗便生保全無患乎做同業雖工界份于第能恪慎守份便可尊重政府法律受其支配故一帖之派必先請檢閱而後大量而後給牌經三次之查驗至無弊病方許領牌載貨且有水警巡察不時查視既可謂監督週至矣今果再受外再遭保險公會之節制也無論做司人感煩不能承認而該公會以營業資格卡克增越法權以貽碍居留政府之尊嚴也此困難五也

該條件第六條（候待該公會測量員辦理之困難）本坡大船以度千度計若屆三個月由該公會檢量一次虧非數日周折不虛計完竣後三週遇商業活動之時貨物出入應接不暇必候檢量測量方能載貨不惟同業受減載之損失而商號貨物運亦因之滯碍勢將影響於滙兌而令金融失流通之機能其害甚於各商務之進行況非細小屆期檢量測量將生枝節弊端此困難六也

抑不但六條條件之實行有種種之困難即就洋面保險公會方面與投保各貨商之方面言之亦將因是常起交涉蓋該六條件中多混淆分割劃難辦萬一有意外之風波損失則指為違犯條件不負賠償責任而做同業在工界操職資本有限無力賠償則投保兩方將必決裂而生交涉矣抑有進者各商號所以樂保水漬者特因大船載貨出入海面風浪不測故耳不然若長途之輪船曾偶幾時而沈沒一艘乎既無危險之感則可免投保耗費矣詳按該條件六條受其益者獨該保險公會可以安獲保費之利至於商工兩界則因該六條件而反感受困難阻礙矣本坡諸商翁大都明達之士對於此舉應當注意而加以公道之審察也

民國十一年十月廿六日 駁船居大船業同人公佈

1. *Phragmites australis* (Cav.) Trin. ex Steud.



崇興當 二十一名各十元 源振豐

民國十一年十月廿四日  
新嘉坡中華總商會籌賑潮州風災啟

簡弼臣 邱雁賓 陳錫藩 姚芷青 余應忠 林推遷  
黃宗朝 振華興 陳芳歲 黃有淵 何仲英 吳勝鵬  
沈仲之 陳友長 陳秉漢 劉登明 余廷廷 黃水光  
湖昌號 紀和成 義祥號 爲基利俱樂部  
華里園俱樂部 怡和軒俱樂部 荷南俱樂部  
天南俱樂部 爪亞郊公局 中華俱樂部  
萬泰公司 林志義 陳如泉 張金全 楊福河  
各賢名譽琴並證章三十五元

英一千九百廿二年九月廿八日 英華聯合會謹啓

千里尋家門不幸致先兄祔祥遽爾喪逝悲悼靡深  
乃蒙

恩者募維命自壬子年與吳流定林和尚合創新吉成號

六號歷來無異至今年五月間林和尚君逝世爰請公親  
 陳長勝君周拔萃君朱醒亞君將全盤生理及店底家器  
 秉公算劃清楚另招林棋泉兄入股而維命因志圖別業  
 願將自己股本及得利一併算清抽回即日當公親面前  
 收訖嗣後新吉成號生理盈虧與維命斷絕關係尋無干  
 涉均歸吳流定與林棋泉承任如維命有與街市私自揭  
 借轉轉等情亦惟經手是問與新吉成號吳流定林棋泉  
 無干合此登報聲明俾各週知

新吉成號  
 退股人蔡維命  
 承任人吳流定  
 林棋泉

民國十一年陰曆壬戌九月初四日

三 角 嘜

Triangle Brand

**推銷國貨毛巾好機會**

本公司創辦人諸君萬選  
因推銷海外貿易特由  
上海來叻並運到大  
小毛巾數百箱廉  
價發行 印有商  
標請認明商標勿  
誤

藉資推廣  
凡熱心國貨僑胞  
請迅速惠顧  
勿失此良機  
為幸 如蒙惠  
顧尤所歡迎

本坡水仙門十三號  
三友實業社  
民國十一年十月二十日

方 圓 嘜

Square in a circle



省議會。聲明會。對於本公債票現時或將來。或本息征收稅捐一切權利。使本公債在中國永久免抽。○(第十二條)本契約訂立後。第二○即將票面章程刊登廣為分送。廣東省政府駐倫敦代表。並須於該章程內簽名。表示贊同。如代表嫌難。或末肯倫敦。由第十條第一節所定之代辦人爲執行。(第十三條)第一節第二○或其指派人。經細心考慮後。有權將二百萬磅全數。分爲每票若干數量。聽其選擇發出。債票價格。應視第二○之銀行家。買入之價格而定。中華民國國民。與其他國民有同等權利買受債票。又募債之事。應於廣州倫敦同時舉行。第二○於發行票時。至少須先七日通知財政部駐倫敦代表。或其替人。第二○於本合約到英之後。不影運過四十五天登報告白。聲明發行債票。及將印花稅。通常稅。附署費。告白費。經紀費。及其他通常費用付清後。照規定辦法。按票面價不得少過百分之八十七分半。交款與第一○。(第十四條)第一節政府銀行之行長。就賣出債票淨收項下。酌定及證明第二條所列應用款項。即甲第一○令將該款匯往各國購辦生銀。以爲鑄○銀幣。或匯到廣州存入兩○認可之銀行。作爲廣條以爲貨幣借款之貯款。並專爲供給銀幣與政府銀行之用。並照第三條所定辦法。支付款項。上項提匯。第一○須俟第二○按所發募○章程所定。第二項得款期十四日後行之。本約到倫敦後。不得遲過三十日。應將該款百分之廿五提款。其第二次應行提款百分之廿五之數。不得遲過六十日。其餘百分之五十。則於本精到倫敦後。六個月內提款云。第二節凡由倫敦將款匯往各國。或匯款來粵。第二○應向下列銀行大家問取匯價。利物浦及敦田銀行。渣打銀行。(滙豐銀行。正行。友華銀行。萬國普通銀行。及其他匯兌銀行。即按於第一造最有利益之價匯付。即通知第一造。其不需用之款。則在中國存放生息。其寄存倫敦之餘款。亦按照通常利率生息。第一造。匯水行情爲相宜時。可就倫敦賬目賣出。單水可將現款仍入倫敦賬內。(第十五條)第二造於本約簽字日起歷六年便有優待權。另訂大百萬英金借款以之供給同樣之用途。如果第一造不能與第二造妥商該項借款條件。則其他團體可以另商。(第六條)若有不能預測之金融吃緊境況。發關於票債章程行將頒布之時。致令影響積票。或竟不能行銷。當聽第二造展期發行。另訂發行期限。但所展期不得逾四十五天。另於十二月十五日至

陳傳其。第一造不能履行本約。或按條件履行。第一造亦有賠償不過三千磅金鎊之權利。彼於商借欸亦有所權費也。第十八條。第一造聲明本約於上列年口月口日。口經廣東省長陳傳其。廣東交通員劉玉麟。士司。廣東財政廳總辦。南。其各該。現經加蓋完稅。並將本約抄錄一份。由各。正式。文送交英國駐廣州總領事官。(第十九條)本約中西文公繕十份。第一造存四份。第二造存五份。英總領事存一份。如行爭執。時以發生英文為準。(第廿條)本約於公債完全贖回。立即作廢。

(○代造)(完)

### 大借款合同之修正文

財廳大借款合同。已經發表。惟其中尚有未盡妥善之處。昨由財政廳會同省署。續行修改。頃已訂正。並繕就英文。雙方均無異議。查其修改之處。則所有某條之條字。改為單字。其餘下列改正各條。補錄於後。以供快觀。(一)第三章。第一造即廣東省財政廳。收支此項借款並委任西人一名。為本使收收支數目之查賬員。又委任西人一名。為總辦。化驗師。訂由等二造選妥合格。存與第一造此項人員。對於關涉此項借款收支情事。得與財政廳長接洽。該西人查賬員之任務。為查核限於此項借款有直接關係之數目。該西人化驗師之任務。為料理貨幣及檢定政府之造幣廠鑄出各銀毫之成色。第一造對於該查賬員及化驗師之任務。倘有不滿意之時。(以上照原文)又查賬員及化驗師之任期。至本債完全贖回時停止。所有借款收支數目。須用中西文管理。以便查賬員查核。(以下照原文)(二)第五章。(上舉)其收賬方法。應將積存還欸準備金。存於互相認可之英國公司。(即照原文加互相二字其餘照原文)(三)第九章。(上舉)查賬員第一造不能將第九章第三節所許履行時。得有查閱此項貨稅收入。及其用途之利益。財政廳長須答覆之。(以下照原文)(四)第十四章。萬國普通銀行。應改為萬國普通銀行。(五)第二章。此借款規定祇為鑄造銀毫。供給省府銀行之用。

### 中醫黎伯樂啟事

鄙人現代理同濟醫院職務每日早七點至十點下午二點至四點俱在院診餘刻仍同吉靈街本店通靈藥室諸君若到店就診以午前十點後及午後四點後為合如遇人外出可在店裏候如前往外診祈即掛號寫明住址鄙人交下便當照往不誤此佈

國十一年九月廿七

一月十五日。(第十七條)若因第一造出於自願或  
懈怠。而使第一造不能履行本約。或按照條約施行  
第二造應自該價額不過三千金磅之權利。因彼於  
每筆借款。及來生公債當然有所耗費也。又如因同  
樣情形。第一造不能履行本約。或按條件履行  
第一造亦有所耗費不過三千磅金磅之權利。彼於商  
借款亦有所耗費也。(第十八條)第一造聲明本約  
於上列年口月口日。經廣東省長陳昭常。廣東交通  
員劉玉麟。專士司。廣東財政廳鍾秀南。認可。其各該口  
言。現經加蓋完結。並將本約鈔錄一份。由各一造  
正式公文送交英國駐廣州總領事官。(第十九條)本  
約中西文公繕十份。第一造存四份。第二造存五份  
。英總領事存一份。如行爭執。時以發生英文爲準  
。(第二十條)本約於公債完全贖回。立即作廢。

鄙人現代理同濟醫院職務每日早七點至十點下午二點至四點俱在院診餘刻仍回吉靈街本店通靈藥室諸君若到店就診以午前十點後及午後四點後為合如遇鄙人外出可在店等候如需往外診祈即掛號寫明住址人名交下便當照往不誤此佈

購

南洋煙草公司一張一千大元 羅承德一張二百大元  
 吳勝賜一張一千大元 鄭龍一張一百五十元  
 余東旋一張五百元 聯發保險公司一張一百五十元  
 朱樹楠一張二百元 羊城保險公司一張一百五十元  
 上海保險公司一張二百大元  
 李亮琪 蕭亞 何榮如 黃光珪 陳福恩 何思觀  
 林雨之 張兆蘭 林推遷 林文田 蔡生富 蔡來富  
 石奕焜 黃澤波 黃伯爾 梅啟康 何平 韓正  
 胡文劍 先施公司 以上各一張助銀一百元 廣益隆  
 袁顯廷 福泰號 三益號 朱有蘭 朱寶蘭 廣源昌  
 何思如 朱維高 梅瑞成 陳寶明 梅國良 福安公司  
 普安公司 譚應橋 以上各一張助銀五十元 廣發祥  
 廣安號 各一張助銀四十元  
 ▲購花籃者芳名列下 (恕不稱呼)  
 吳勝賜二百元 甘清泗一百元 羅承德一百元  
 石奕焜一百元  
 ▲販南洋兄弟煙草公司香煙者芳名列下 (恕不稱呼)  
 伍炎昌五十元 甘清泗三十元 梅敬東 吳勝賜  
 李輝 以上各助銀廿元 黃伯爾十五元 李仁昌  
 李岳南 蘇玉波 譚應橋 陳財 陳錦壽 羅承德  
 香成容 陳卓如 林文田 陸錦壽 何思觀 邱就成  
 陳瑞卿 張辰說 何繼 胡文昭 蕭連璋 曾紀宸  
 楊柏子 黃澤波 陳晉郎 梁鳳韶 顏克明 黃柏森  
 曾鴻活 以上各助銀十元 吳榮深 黃潤棠 鄭秀壽  
 方耀光 司徒尙承 羅福榮 洗致雲 李錦棠 陳瑞南  
 梁瑞光 屠啟光 何耀楠 雷江岩 薛彬庭 陳瑞卿  
 李瑞芳 謝瑞卿夫人 以上各助銀五元  
 ▲食先施公司餅干者芳名列下 (恕不稱呼)  
 胡文劍 區澤泉 梅國良 以上各助銀十元 曾紀宸  
 李祥兆 石奕焜 蘇玉波 周炳 沈志雲 鄧就成  
 梁潤芝 陳瑞卿 楊柏子 以上各助銀五元  
 ▲飲先施公司氣水芳名列下 (恕不稱呼)  
 陳晉郎二十元 何思觀 梅國良 羅承德 郭勇  
 黃伯爾 陸錦壽 鄭自港 黃衍華 朱慈祥 吳勝賜  
 李登餘夫人 司徒仕 顏克明 梁鳳韶 溫鴻振 以上  
 各助銀十元 鍾鈞卿 黃鴻活 黃伯爾 黃耀華 鄧文  
 軒 鍾進橋 何仲陳 氏 雷江岩 何耀楠 周君  
 鍾澤泉 以上各助銀五元  
 ▲食馬玉山糖果者芳名列下 (恕不稱呼)  
 梅國良 吳勝賜 何思觀 羅承德 以上各助銀十元  
 ▲飲中國氣水公司氣水者芳名列下 (恕不稱呼)  
 梅國良 吳勝賜 以上各助銀十元 陳辰  
 悅五元  
 ▲飲治和公司氣水者芳名列下 (恕不稱呼)  
 梅國良 何思觀 吳勝賜 陳晉郎 以上各助銀十  
 元 涂開興 鄭龍 以上各助銀五元  
 ▲吸英興煙草公司香煙者芳名列下 (恕不稱呼)  
 梅國良十元  
 ▲買學生月報特刊者芳名列下 (恕不稱呼)  
 何思觀 謝立夫 余覺民 梅國良 以上各助銀十元  
 獎退卅五元  
 前增珊助學費三十元  
 其餘購各報券者芳名每日另刊



之勢。但爾時作廢李氏二日來電。尙多方施飾。○

福州通信

△按檢鈔致李厚基電 福州李培之兄鑒。冬電謹達

過失望而去。猶份有時悔悟。此次迭函懇請。乃勞我兄以不肖之心推測。視弟爲求食謀生之流。殊非初願所及。比年以來。我兄八片獻詔。圖保祿位。堂堂七尺。坐擁千里。乃如事權要。不憚乞。清夜自思。成何體統。豐沛鄉風。眞爲兄玷辱。不惟弟羞感食之無顏也。至茂義悖逆諸事實。更可略舉其要。請兄自思焉。合肥段上將軍。公忠體國。中外共仰。我兄素受培植。又天下可知。合肥當國時。兄尙能遵行正軌。略無大疵。乃合肥去位。遂無日不以祿位計。不復問國家之安危。民生之疾苦。故公乃心國憲。背段即背國。是兄之不思一也。閩浙督撫。人所共知。嘉謨人極公正。且資懷俱厚。凡我同輩。皆推爲長兄。乃合肥在位。兄雖浙督

首是囑合肥一經去位。兄則立時轉轍他向。且帶金入都。求加閣浙巡閱頭銜。以新某去國。未及今佈。然將好賢友之隨行。已不可諱。是兄之不義二也。去歲弟至福時。面辭閣浙聯合之切。雖則兩敗俱傷。兄甘言對我。謂即切實聯合。乃愈趨愈遠。適以所言。弟又有要電託兄寄陳。兄則詭詞欺我。謂即寄。後乃知兄索鄙字竟未與父局。是兄不信三也。致於背舊主之度。忽於背舊友之慮。乃不惜聯結粵海中度乘禮義。謀殺恩主。而且素含閹仇之人。助其惡而成其逆。去無歸之望。甘與梟獍爲伍。是兄之不仁四也。至於待下尤無信行。存心狠狠。忌才而嫉。職師長致平。劉旅長長勝。隨同十年。皆患難至交。竊處閩邊構兵。兄屢賴其力以脫於險。乃慮其得衆。權奪已位。秘設機關。先後擄去之。今日閩中諸將。在兄猜忌中者。諒尚不乏其人。爲人長上。不能出以寬恕于奪之公。專以器機陷阱待其下。是兄之不德五也。此諸種種事實。是否弟所虛造。請兄們心思之。倘不愧汗交集。兄與無心肝矣。弟今爲國家急難。義憤所迫。不得不就閩省一隅之地。求得一大局發展之志。願兄降心相從。一返故轍。與弟同心一德。共濟艱難。將來國事大定。自無追錄前責之慮。否則請兄繳銷印信。盡室速行。生命財產。弟必力爲保全。閩省內外形勢。弟自當之。不然。即請急歸職。與弟一決可也。弟隻身無懼。祇好就兄部軍東還調從事。我輩概爲國家軍人。切係合肥部屬。兄不要因而弟愛之。兄擬合肥而弟不叛。如兄之部眾從弟。共認爲助順爲守下。不爲背兄也。如何決計。請就前列三策。擇定其一。儘十月五日戌正以前。由延平電局明示復。逾時不復。或復語含混。皆爲覺自兄開。倘有變動。弟不任咎。老伯母明達道義。遇兄甚遠。兄出策應先婉懇慈訓。毋無謬誤。切徒遲疑不決。無自誤。梅誠率告。立候回玉。樹錦江。

延平通信

王 强

延平縣署轉來前敵情形電。各報館均鑒。一、十月四五六七等日。建國軍自太平遇敵。卽即驅逐。至水口附近。福州防軍全數及水營武營等皆出應敵。鏖戰兩晝夜。兩軍各暫退休息。省軍精銳已盡。且許軍進佔古田大湖。省備空虛。二、尤溪盧興邦沈春王榮光。安溪楊漢烈。大田陳國華等僱民軍。每股各數千。羣起響應。三、駐防上杭武平之王獻臣旅。近見李大勢已去。已電省使請受節制經。委第五路司令。漳州城師長黃部侯北趙冉各團。亦共受編爲第六路。四、福州食米全由江西運往。現被延平截斷運道。省中軍民異常恐慌。除建國軍赴日向省軍三路總攻擊情形續報外。特電聞。延平縣相事謹誌。

突甚更患爲癰血若猶

夏令月最熱天氣若服用調補強身之劑常人均不以爲然其實此意謂夏之至矣韋廉士大醫生紅色補丸爲天下馳名調補之藥品曾經治愈無數男女在夏令暑天之恩身體衰弱者矣即在熱帶各國每年四季炎暑之邦亦有大奇功足療暑天調補極爲合宜也阿登爲世界最熱地方之一當哈華世軍隊駐兵該處之時適值炎夏彼日鄙人曾患血虧無力血液不潔以致遇身皮膚小瘡頻發且頭痛甚劇身患甚至不能舉步如咬日漸沉有睡於椅中幸總司令命送回英國家中養病惜乎欽命如此不能行是以欲行又止試服韋廉士大醫生紅色補丸能料服用數瓶之後後勢驟減於是耐心繼續服之下即覺反弱爲強步履如常飲食漸增滋補肉食亦能消化諸痛全消四肢有力夜睡安寧於是銷假即能仍舊從公軍家矣及調回英國原籍覺余之精力強壯逾於曠昔也

韋廉士大醫生紅色補丸之功力不分男女凡經售西藥者均有出售或直向星架坡馬六甲街三號韋廉士大醫生藥局函購一瓶叻銀一元五角每六瓶叻銀八元郵力在內

韋廉士大醫生紅色補丸治愈

英國里樂隊隊長哈華世先生

韋廉士大醫生紅色補丸治愈

DAWILLIAMS' PINK PILLS FOR PALE PEOPLE

衛生小書奉送 敝局印有精美衛生家庭常識如欲索取只須寄一明信片至韋廉士大醫生藥局原班郵送不索分文

此兒因患  
蟲曾經  
身體虛弱  
面白無血

現下強壯已入學深感嬰孩自己藥片之奇功  
福建水口商會董小何鏡吾先生來函云小兒家  
華年紀幼穉因蛔蟲爲患身體虛弱面無血色飲食  
懶進形容困乏之類多方投藥迄未收效甚至  
百病叢生其醫束手小兒因友人介紹服用貴藥局  
嬰孩自己藥片小孩服活潑再爲續服不特面  
肥色美且身子由是健壯現年七歲已經入學矣  
舉家感德無以爲報特呈小影以鳴謝悃

如尊處無從購買英國  
通用小兒之靈藥要孩  
自己一片祈即寄叻銀  
六角至星架坡馬六甲  
街三號韋廉士醫生藥  
局原莊郵寄一萬可也

原主 照價 一千 項

注意大減價▽  
大藥房紅色補丸現今零沽定價每一瓶一元五角半打  
九百廿一年二月廿八號

八元 正每打叻銀十五元 實處無從購買此藥以  
軍必須編銀一元以作郵費之款  
星架坡華僑士藥局謹啟

商標註冊別人不得冒用

行發售。茲將各庄白米之冠。昨自前年歲  
穀不登。叻地米價尤爲欠缺。坡政府爲運糧民  
食起見。故將米市。暫由政府督辦。得以維持。是  
以本庄米石。遂久未辦到。叻中。玆以新穀既中  
升。叻政府亦已定期。將米貿易市之權。交回商  
人自辦。而敝棧。遂得與諸君。再爲相見。欣慰之  
意。何可言宣。茲本號已經選配最上等之青鶯  
標米。載至叻中。仍照前規。由十八間吳祥和一  
家經理。此等上米。係選淨粉西。純名穀製成。較  
諸往年來叻者。更加奇認真。剔選故其香味等  
等。一切尤勝於前。諸君有欲採辦者。請至吳  
祥和號。相商自能妥洽。特此通告。卽請公安。  
民國十一年四月廿八日

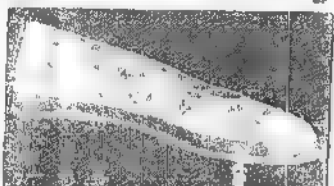
(注意) (注意)  
陳嘉庚公司橡膠發行所廣告

中國南洋各地天然色樣式出產貨物者請向此

民國十一年十月十九日



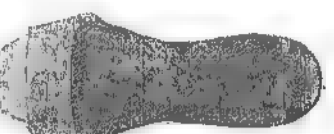
零售  
中一元六  
小一元四



零售  
中一元六  
小一元四



零售  
中一元七  
小一元五



零售  
中一元七  
小一元五

二十世紀之橡膠鞋之代用品... 有為衛生家所不取者... 故歐美各國出品之橡膠鞋... 均係用生膠製成... 且其底面之紋路... 均係用機器壓出... 故其底面之紋路... 均係用機器壓出... 故其底面之紋路... 均係用機器壓出...

力小 查驗 收不概一費



商會等亦曾注意  
眼力乎  
保羅信本公司  
之眼鏡專科醫生  
J. Dena d e D'ye  
君便為一失矣  
士美夫父子通鑑  
有限公司謹白  
住巴里里律十四  
號門牌  
一千九百二十  
年八月十二號  
民國十一年壬戌  
六月二十日 時

SMITH AND SON (SIAM) LTD.  
(Incorporated with J. Motion & Co.)  
11 Battery Road  
Singapore  
Bangkok, Singapore, London, New York

廈門中街銀行開幕廣告  
本銀行資本總額國幣二千萬元已收足五百萬元... 總行設在上海... 分行設在廈門... 廈門分行經理... 董事長黃奕住... 監事徐壽仁... 總行設在上海... 分行設在廈門... 廈門分行經理... 董事長黃奕住... 監事徐壽仁...

THE CHUNG HUA PRODUCTS COMPANY

(Whit & Sesamum Oil)

266, Victoria Street, Singapore, N.S. Tel. 1892

二九五一風律得號六十六百二路馬二坡小設司公本

代售處  
價目  
一斤庄七角六  
半斤庄三角八  
四兩庄式角  
芝蔴辣椒  
五味之...  
四遠馳名

中華土產公司  
大減價  
各色大小羊毛地毯  
各色華畫電燈紗罩  
各式衣架兼代定製  
寫屏幅一應俱全

泰水火保險有限公司

本公司資本總額... 凡有火險水險... 均可向本公司... 泰水火保險有限公司

民國十一年九月十九日  
司理李亮琪謹啟

中華南洋交通錄編輯所啟  
本交通錄之組設原為謀各僑胞聯絡感情互通聲氣之機關現除函請各僑胞樂認登刊外復派專員親向各埠僑商接洽爰是說明... 民國十一年九月十八日 中華南洋交通錄謹佈



智 潘  
識 發

## 人類生活普遍缺乏的生活

要素  
五續  
思  
悟

上面所說的。祇是學生團體運動。社會的關係。到底和學生本身有甚密切關係呢。倘若有人說。我不作團體運動。將來預備到桃源洞裏去了。又與我有甚麼關係呢。要解釋這種誤點。這裡我不能不詳細些說。(團體運動。對於本身的關係有三。)

(一)精神的。  
(二)體格的。  
(三)思想的。

凡是人類生活中、都不能缺此三種要素之一。若缺少第一要素。他的生活、祇是空悶孤寂。缺之第二要素。他的意志、便是非常薄弱。缺之第三要素。他的人生觀、就是混沌無標準的。黑暗的。

所以這三種要素。是起帶關係。是人類不可缺之的。現在再分析如下。

愁悶孤寂的生活。人類若被囚起來，便覺得四面都是鐵雲密布，把自己包圍住，把自己的自由剝奪盡了。便覺得孤寂沒趣。因為情緒越自由，失所依據。所以古人雖然好隱居深山空谷，中，但他是別有會心的。他的團體生活，是和山間風月林泉鳥獸爲侶。這是他們平日討憎的。所以才不覺得沒趣。但是，却爲我的生活。到現在已不適用了。現在再想到深山空谷岩洞中去吟風弄月，恐怕社會的風雲，要波及了。萬難行私樂了。既無現在的桃花源給人們去逍遙，又沒有團體的運動去消遣。於是終日所與的事物，都是沒趣味。這樣下去，不做慣（團體運動）。對於複雜的社會，顯難接近，人類的意識和價值，都不知到那裏去了。對於人生的進化，是發生最大障礙。因爲失却了本來的人生觀，和真正的人生觀。（未完）

■街邊吧貳食物之危險和改

良之方法

先哲謂。病從口入。美國衛生學者亦云。疾病由口而入者十居八九。足見至理無二。中外僉同也。食物之致人於病也。大抵不外三端。

一、有毒者 如佷魚敗肉之類。皆顯然含有毒質者是也。

二、難消化者 含有鹽類。油膩過多之類是也。

三、含微生物片 凡食品暴露過久。如汚手接觸。蠅蟲附集之類是也。

叱殺街邊所賣食物。人率類此。食物之暴露於外者。  
。塵封蠅集。在所不免。臥聽之中。痰涎腹便。無  
一不有。而蠅蠅又爲逐臭之物。其齋齋穢涎而傳播  
病。白喉。紅痧。新便溺而傳染。痢疾。霍亂。和  
種之病。隨。不待言矣。至於售物小商。購食平民。  
對於食品。慣習摩撫。假使彼輩風患傳染險症。如  
癆病花柳之類。則觸及食品。着手而握箸卽傳染。

●福爾摩斯偵探案全集● 福爾摩斯偵探案在小說界上之價值及愛讀小說者之歡迎已無待言事從前坊間雖有一二譯本奉告東顧西爪未具全豹讀者每有咎鼎一鶚之感是得廣爲搜羅凡自利南道爾初期著作起至一千九百十四年止共得偵探案四十四種半爲我國前時所未譯勛偵探小說中空前未有之巨著也 定價四元

●福爾摩斯別傳● 名探福爾摩斯別賦亞森羅拔具大名凡讀小說者莫不爲之顛兩人身各異地從無彼此會合之時是將福爾摩斯及羅拔兩雄相遇各出智勇陰險手段雲霧波瀾而造成若干驚天動地之巨案誠偵探小說中未有之奇書也 定價五角

民國十一年八月十一日

中華書局啟

中華書局啟

又若傷寒、痢疾、霍亂、白喉、紅痧等症。或兩已傳染而病未愈。或病既愈而菌未除。則其身手之所至。即險症之所至。靜言思之。不亦大可懼乎。然使小販所賣。皆爲炎熱之物。則菌雖多。而不復爲害。猶可晉也。至若生冷之瓜果。陳腐之糕餅。羅列滿棹。購而食者。其危險實甚。吾僑不講衛生。亂購食物。因是而死者。不知凡幾。因是而病者。尤不知若干。補救之道。約畧有三。

一、普及通俗教育，使一般人民皆知衛生要旨。

(二)市政機關嚴行取締。

(三)組織衛生食物販賣隊，使坊裡食物，不行銷於市間。若果厲行此三項辦法，則賣不衛生之食物，可漸次淘汰，而吾僑界亦可常保持健康也。

演 講

■本坡華僑美術學院開學演說詞  
(續) (斐谷)

但是我們為什麼要研究美術呢？拉恩說明研究之必要如下：

(一)美術和文化有關係。一國的文化，都是靠着美術來表現的。像建築、詩歌、刺繡、繪畫等等，都足以發揚民族的精精神。表現國家的文化。西哲說要觀一國的文化，須先觀其美術。即因美術為一國文化代表。故亞洲美術開化最早的地區。首推中國和印度。印度古代的建築，山常優美。各種美術也非常發達。後來一天滅縮一天。到現在退化幾臻極度。印度民族亦因此亡國。我國的美術。到現在也是退化到極點。如果仍不提倡挽救。恐怕也要退化到不捨的地步咧。日本底美術。原是學我國的。近來又採取西歐底長。遂自成一派。所以能够把他們的民族精神。文。色彩。表現出來。這樣看來。我們現在研究美術。可不是一件最要緊底事情麼。

（未完）

軼聞

廿一 奉系黨派之系

新詩

# 送克嚴弟歸國

（檳）  
咬約（口旁）

我最親愛的嚴弟！  
你那眶傷別眼淚，  
不要像黝黝的珠兒，滾滾頻落啊！  
苔翠底山邊，  
漣漪底海上，  
好做幾篇解悶消愁的詩，  
明朝歸到故園，  
家人如相問，  
你可說：儘做霜殘枝，  
尙當和悲環境宣戰幾時，  
或有明年春來，重綴入倫樂宮。

(完)

賞格  
立賞格字牌元利用有破米夥陳梓松年內廿六歲係  
一九二二·一·一五·於星洲。

知逃何處派人緝拿現已報案出票緝捕倘有人知悉請即送官究治即酬花紅銀一百元决不食言特登報端俾眾週知此佈  
民國十一年壬戌八月廿八日 十八溪墘陳元利被殺

酒 蜜 烏 標 頭 狗

WHEN ORDERING SPECIFY AND OBTAIN



**DOG'S HEAD GUINNESS**

THE **STOUT** YOU'RE USED TO

NOTE - THE ABOVE DOGS HEAD LABEL IS ON EVERY BOTTLE REFUSE IMITATIONS

此項上... 諸君請用  
以便... 諸君請用  
民國十一年二月一號



THE EAST ASIATIC COMPANY, LIMITED SINGAPORE.

P.O. K. CEMENT.

招來廣告  
此土敏土是於歐洲製造... 造三合土及一切高等工程... 者也此土係貯藏於堅固... 之木桶內連皮每箱有四百... 磅重淨土有三百七十五磅... 重且近來購用者日衆誠有... 求過於供之概 諸君光顧... 請向下列之英文商號接洽... 可也此佈

唯一運輸入東亞有限公司謹白

一千九百廿二年六月二號

柴火國中 狀獎給賞會覽展



每箱二百四十包 有幼枝有中枝 批發 零售 相宜

文明公司中國土製火柴其雙喜標肥仔標文明標舞龍標皆品質精良得過展覽會實給獎狀足證貨真價實諸君購用請認明商標為要此佈

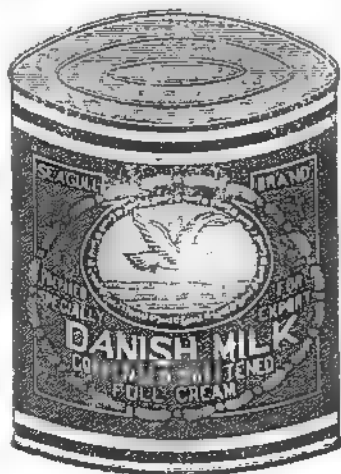
小號另辦到巧明火柴大益火柴五折火柴花籃火柴墨火柴自由鐘火柴無敵幼枝中枝大盒小盒各式俱備及海味什貨茶葉糖料如蒙惠顧極極歡迎

星加坡馬交街門牌十二號

電話二二三六

**"SEAGULL" BRAND DANISH MILK.**

SWEETENED CONDENSED  
UNSWEETENED CONDENSED  
STERILIZED NATURAL.



SOLE IMPORTERS

The East Asiatic Co., Ltd.  
(INCORPORATED IN DENMARK)  
SINGAPORE.

1-B D'Almeida Street, Phone 2908.

新到丹麥海鳥牌罐頭牛奶廣告

海鳥牌

甜味罐頭牛奶  
原味罐頭牛奶  
淡味鮮牛奶

惟一運輸入人伊亞紗直有限公司

住本坡打美打街七號B 德律風二九〇八號  
英一千九百廿二年九月十三號

香港元和行啟事

啟者敝行自癸丑年開辦至辛酉年終止公議乘勝收盤通盤計算幸蒙諸君將本利及歷年公積盈餘行派回各股東收去明白矣所有行底裝修傢私與外埠存欠賬目銀一萬全盤歸元茂行承受至於外埠客號來往存銀及應歸元茂行支理其有欠敝行項者務請全全始終還元茂行安收幸勿留難否則元茂行定有相當之權討追也此佈

壬戌年八月十九日

司事人 李維之 全啟

香港元茂行啟事

啟者香港元茂行生理收盤所有外埠存欠賬項收支歸敝行如有存欠在元和行者請即兌還前來向敝行取如有欠元和行者務請速日還來交收收入以清手續乞勿再延為要除分函通告外謹此登報通知此佈

壬戌年八月十九日

司事人 李維之 全啟



民國十一年七月一日

實業救國

馬玉山

## 外國人才

○中國糖業調查概況

中國歷來產蠶最著之區  
編上 澤州 安徽 徽

即爲中國糖產之主要區域。中國糖業發達之情形。於此亦可窺見。然近數年來。外國糖之生產製造。日加精良。以致輸入之額。逐漸增多。中國之產額。反呈減少之傾向。查中國之糖業。距今五十年前。最稱旺盛。當時產額之多。與印及爪哇並駕齊驅。我國之四大糖產地相伯仲。所產之糖。不僅供給本國。且輸出至暹羅等處。至一九一〇年。

# 上海圖書館之擴充

精確數目。然自五十年會報刊佈之時，年產約在十萬噸。四十年前，已減少十餘萬噸。由以推之，現今之產額，當在三十五萬噸左右。中國糖產最多之區，即爲四川。擬每年產額在十三萬二十噸以上。四川之製糖，因內地交通不便，及通過之難，故運往省外銷售者，甚爲困難。以該產額之大半，多售於本省，其次生產最多者，爲廣東。廣東每年約十萬噸。福建每年約二萬五千噸。如廣西、江西、雲南、貴州等省，合計每年可產六萬五千噸云。

# 廣東海豐展覽會開幕紀聞

閱者亦不免有問津無從之嘆。敝會躊躇再四。以爲圖書館欲立循序漸進之基。仍不得不仰賴於出版界之推誠相助。素仲貴館抱闡揚文化之熱誠。又係商界同人之一。對於商人公益事業。定荷樂予匡襄。不揣冒昧。擬請嗣後凡有新出版之商業書籍。每種移贈圖書館一份。庶幾免爲積富。俾有志潛修之士得以同資沾惠。受其賜者。豈惟敝會。樹誠奉慰。至希惠鑒云云。

○原鐵器近无及比較

未始弄女于進步一好丑也。聞該會每日下午五時始開會云云

◎文化歸入吳紹旭公司聲明  
 本局原爲吳紹旭公司所創設於小坡大馬路  
 而不適宜本年春初遷歸吳紹旭號內今因同居  
 須另立字號自十一月一號起特將文化公司名  
 所有印品雜件進出款項街並來往未清手續概  
 歸旭受理至任事夥伴一概仍舊候覽恐未週知  
 文化印務局啟

◎吳紹旭公司取消文化通告

本公司前創設文化印務局於小坡大馬路後因  
宜至本年春初遷歸本公司內營業今者合行一  
別立字號自十一月一號起特將文化名義取  
中登伴一概休舊任職至印刷品件進出款項  
未清手續此後盡歸本公司受理恐未週知特此  
佈告

招徠

民國十一年十月廿一日  
十八間後門牌一十  
五號吳紹旭公司啟

◆ 知半句鐘可見功之藥有幾多

處此優勝劣敗之時代凡百事業俱與國興亡有關係  
優劣之點欲與外國爭衡非藥水即藥品又何而無  
故凡欲迎時勢之潮流者且確在勝人之處自問確可  
入一數迎時除病者之痛苦乃可以出此而進於不給  
之優劣如何但求微存以圖利豈不亦傾斗於此漢擊  
不惜工本不惜心血用中藥及西藥以製成此頭痛散  
牙痛及仁第一其試驗之速確能言乎諸君意料之  
且該藥之重量極輕過他人而該藥之功力則勝過他  
非藥方與藥力之良又豈能以些少之藥收此半句鐘  
痛之效果乎兼之服法無作嘔下閉之苦所以人稱此

招人租賃

掛號於八月十二號樓上  
寄賣松栢街順安公司  
民國十一年十月十四日



理星嘉坡 馬路 神農藥房 謹啟  
電話七百零六號 Telephone No. 706  
Mention Office, 300-2 North Bridge Road, Singapore.  
民國十一年九月廿五日

○各行情一覽表貨

	三號赤甘蜜開價	十五元
熟甘蜜行開價	十一元	
又甘蜜土庫出	十一元	
二廿號粗花糖每担	九元四	
二六號粗花糖每担	十元四	
四十四號幼花糖每担	一十一元五	
本坡和豐牌油小罐	二十七元	
又舊珍庄	二十五元	
本坡大撰士油每箱	七元五	
什士標油每箱	六元三角半	
日標士油每箱	六元四五	
箭標士油每箱	六元六	
虎標士油每箱	六元六	
魚標士油每箱	六元七	
王帽標士油每箱	六元五角	
龍標士油每箱	六元六五占	
同標士油每箱	六元七角	
泰吉江沙	二八六占	
岩勝白片每磅	二角二占	
坤甸卑兒羅冬上	十二元五	
及落霜	十二元	
砂撈越兒羅冬上	十元五	
及落霜	十元	
巨港冬卑兒上	十七元	
一號水牛皮每担	二十六元	
二號水牛皮每担	二十一元	
一號赤牛皮每担	四十元五	
二號赤牛皮每担	三十元	
一號鹿皮每担	五十元	
二號鹿皮每担	三十九元	
水牛角每支三磅每担	三十九元	



# 香港楊耀宗馳名花柳聖藥

本堂花柳聖藥馳名中外，專治一切花柳毒症，無論新舊，一服即效。本堂藥水，專治一切瘡毒，無論大小，一洗即愈。本堂藥膏，專治一切瘡毒，無論大小，一貼即愈。本堂藥丸，專治一切花柳毒症，無論新舊，一服即效。本堂藥水，專治一切瘡毒，無論大小，一洗即愈。本堂藥膏，專治一切瘡毒，無論大小，一貼即愈。本堂藥丸，專治一切花柳毒症，無論新舊，一服即效。

石怡保 金太元 會豐商舖 批發

此等牛乳在三州府四州府吉打蘇門答臘等處均有出售



號六廿月一十年一廿百九千一第

星加坡 檳榔嶼 總代理 司公呀爾士株實 STURZENEGGER & Co., Sole Agents SINGAPORE & PENANG

頂上(兒肥)標牛乳來自瑞士國乃該國所產最良之牛乳

## 鸚鵡牌老牌經驗良藥



總代理 石怡保 會豐商舖

射洗白濁 藥水 每瓶五毫 每打五元

鸚鵡牌經驗良藥，專治一切花柳毒症，無論新舊，一服即效。本堂藥水，專治一切瘡毒，無論大小，一洗即愈。本堂藥膏，專治一切瘡毒，無論大小，一貼即愈。本堂藥丸，專治一切花柳毒症，無論新舊，一服即效。

Gaiety Picture Palace 戲影電池牙前廟公師太路菓芒 馬戲中之奇案 第八九期 星洲賽馬情形 英一千九百二十一年正月三號

注意！注意！大一千意 載一時之良機 民國十年九月十三日





# 會豐商店經理



動物之中莫有強乎獅者而人能敵之其體魄之雄壯筋力之堅固必有過異常人也要知由何得此常服人造自來血便能滋補血液健壯活潑精神四肢生力固精益髓之奇效凡患遺精之症頭昏眼花筋力乏腰痠腿軟胃呆脾弱者此藥莫不可治

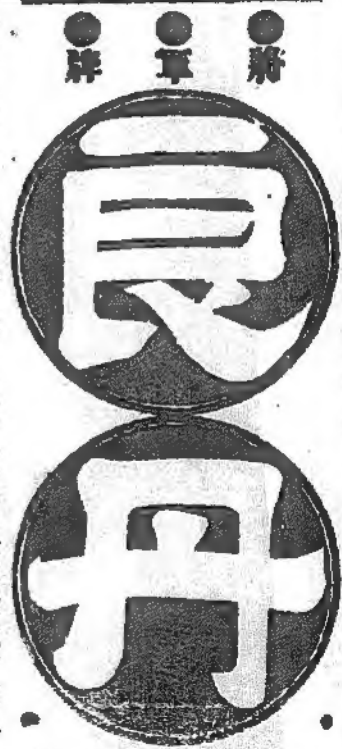
▲價目 每小瓶洋一元二角 每打洋十二元 每大瓶洋二元 每打洋二十元

凡服自來血後如能加服本藥房之鐵皮丸一粒加之隨時運動則壯筋增力健全身體尤有特殊之奇效倘若安適喜靜之人常服此丸則聚力于下半部能健胃力消化快通暢利固精腎一切虛弱之症有消除淨盡之益

▲價目 每瓶洋一元 每打洋十元

總發行所 上海大馬路五洲大藥房

奇品久遠馳名 愛國衛生者以良丹為常備之要藥救急之妙丹



良丹係上海五洲大藥房出品歷時良藥完全國貨清淨適口化食消滯與衆不同凡頭暈神疲感冒痧疾服良丹均有奇效信服口中

上海五洲大藥房發行